

## 人工智能及汉语教学与评估

### 法国汉语教学协会

### 欧洲汉语教学协会

### 专项培训

### 二号通知

在国际中文教育不断发展与变革的背景下，欧洲地区中文教师在教学理念更新、课堂实践创新以及教育技术应用等方面面临新的机遇与挑战。随着学习者需求日益多元化，教师对于高质量专业培训、教学资源共享和经验交流的平台需求也不断增长。

与此同时，HSK 3.0 的逐步推广与应用，对课程设计、教学内容组织以及学习者能力培养提出了新的思考。一线教师对于相关教学实践的理解与应用，以及对配套教学资源的需求日益增加。

人工智能技术也正在加速融入语言教育领域，对教学模式与教师专业能力提出新的要求。如何将数字技术有效融入中文教学实践，提升教学效率与学习体验，已成为当前教师普遍关注的重要议题。

本次培训旨在回应欧洲中文教育发展的现实需求，紧密结合当前教育发展趋势与一线教学实践，重点围绕以下三个方面展开：

- HSK 3.0 的理念与实践应用；
- 对接 HSK 3.0 的教学设计与课堂实践优化；
- 人工智能在中文教学中的应用实践；
- 法国中文教育一线教学案例分享与本土化教学经验交流。

培训内容兼顾理论视野与实践操作，采用专题讲座、案例分析、教学示范与互动研讨相结合的形式，促进培训向课堂实践有效转化。

本次研讨会特别邀请多位学界知名专家参与授课，包括法国教育部汉语名誉总督学白乐桑（Joël Bellassen）教授、欧洲汉语教学协会主席张新生教授（伦敦大学学院教育学院）、HSK3.0 研发命题团队黄蕾、张欣等知名专家学者，为与会教师带来高水平的学术讲座与专业分享。在为期两天的培训中，专家将结合丰富案例，与一线教师开展深入交流与研讨，共同探讨中文教学中的热点问题与实践经验。

本次培训亦延续往年传统，特别预留充足时间用于自由交流与互动讨论，以促进教学经验分享、优质教学资源互通，进一步推动欧洲中文教育教师共同体的发展。

我们诚挚期待与各位同仁相聚，共同探讨中文教育的发展趋势与教学创新实践，分享经验、交流成果、凝聚共识。欢迎您的积极参与，并期待聆听您宝贵的实践经验与见解。

## 1. 培训日程

7月3日星期五		
报到 / 入住 / 用餐		
7月4日星期六		
时间	主题	主讲人
9:00-9:30	森林八段锦、太极	
9:30-10:00	培训开幕式	
10:10-12:00	《找回汉语眼光：探讨当前国际中文教育的认识论障碍》	白乐桑
14:00-15:30	《人工智能时代的欧洲汉语教学和汉语教师发展》	张新生
15:40-17:10	《中文考试与评估：HSK 3.0的系统解读》	HSK 3.0 研发团队
17:30-19:00	参观留法勤工俭学纪念馆、邓小平广场等地	
7月5日星期天		
9:00-12:00	《从教材到资源：利用AI创生中文教学资源实践》	黎静
	《从“不敢开口”到“人机共鸣”：AI赋能汉语口语“学、教、评”》	曹苑
	《从游戏到表达：法裔儿童中文启蒙课堂的活动设计》	廖敏
14:00-16:00	《法国中文课堂里的文化密码：文化点选择与教学案例分享》	钱黎
	《HSK在汉语教学与评估中应占据何种位置——认证与教学法之间》	王培文
	《HSK 3.0 模拟考试平台教师账号实操体验工作坊》 (每位教师将获得独立账号进行HSK 3.0模拟考试系统体验，请携带个人电脑以便现场操作)	
16:10-17:10	书法工作坊	
7月6日星期一(文化参观，自费项目)		
参观联合国教科文组织的世界文化遗产——卢瓦尔河城堡		

## Formation thématique

# Intelligence artificielle et enseignement et évaluation du chinois

Association Française des Professeurs de Chinois (AFPC)

Association Européenne de l'Enseignement du Chinois (AEEC)

### Avis N°2

Dans le contexte du développement continu et de la transformation de l'enseignement international du chinois, en Europe, l'enseignement du chinois connaît des transformations significatives qui offrent aux enseignants de nouvelles perspectives tout en soulevant des enjeux inédits concernant le renouvellement des approches didactiques, l'innovation pédagogique et l'usage des technologies éducatives. Dans un contexte marqué par une diversification croissante des publics apprenants et de leurs besoins, la demande pour des dispositifs de formation continue de qualité, des mécanismes de partage de ressources pédagogiques et des espaces de collaboration professionnelle et d'échange d'expériences se renforce de manière constante.

Par ailleurs, le déploiement progressif du HSK 3.0 ouvre de nouvelles perspectives de réflexion sur la conception des programmes, la structuration pédagogiques et le développement des compétences des apprenants. Dans ce contexte, les enseignants de terrain manifestent un intérêt croissant pour la compréhension et la mise en œuvre des pratiques pédagogiques associées à ce nouveau cadre de référence, tandis que les besoins en ressources didactiques adaptées et en outils d'accompagnement ne cessent de s'intensifier.

Les technologies de l'intelligence artificielle s'intègrent de plus en plus rapidement dans l'enseignement des langues, ce qui transforme les pratiques pédagogiques et fait évoluer les compétences attendues des enseignants. La question de l'intégration efficace des outils numériques dans l'enseignement du chinois, afin d'améliorer à la fois l'efficacité des cours et l'expérience d'apprentissage, est aujourd'hui au cœur des préoccupations du corps enseignants.

Sur cette base, la présente formation tente à apporter des réponses aux besoins concrets du développement de l'enseignement du chinois en Europe. Elle s'inscrit étroitement dans les tendances actuelles de l'évolution de l'enseignement et dans les pratiques de terrain, et s'articule notamment autour des trois axes suivants :

- L'intégration de l'intelligence artificielle dans l'enseignement du chinois ;
- Le partage de pratiques pédagogiques de terrain et d'expériences d'adaptation locale à partir de cas d'enseignement du chinois en France
- Les principes du HSK 3.0 et leurs applications dans la pratique ;
- La conception de séquences pédagogiques et l'optimisation des pratiques de classe en lien avec le HSK 3.0 ;

Le programme de cette formation met l'accent sur son caractère à la fois innovant et opérationnel, en combinant conférences thématiques, analyses de cas et ateliers interactifs, afin de favoriser une meilleure transposition des acquis dans les pratiques pédagogiques. Cette formation réunit plusieurs personnalités académiques de référence, parmi lesquelles le Professeur Joël BELLASSEN, Inspecteur général honoraire de chinois de France, ainsi que le Professeur ZHANG George Xinsheng, Président de l'Association Européenne de l'Enseignement du Chinois (AEEC), Professeur à la Richmond American University London, et ainsi que HUANG Lei et ZHANG Xin, experts connus de l'équipe de conception et de développement du HSK 3.0, qui interviendront. Au cours de ces deux journées de formation, les experts s'appuieront sur des études de cas détaillées pour engager des échanges approfondis avec les enseignants de terrain et discuter conjointement des enjeux clés de la pratique pédagogique.

La présente formation s'inscrit également dans la continuité des éditions précédentes. Des échanges auront lieu autour du développement de l'enseignement international du chinois, afin de partager des expériences pédagogiques et des ressources de qualité. Nous serons ravis heureux de votre participation et avons hâte de découvrir vos expériences de terrain ainsi que vos points de vue.

## 1. Programme

Vendredi 03 juillet		
Arrivée / accueil à l'internat / repas du soir au restaurant		
Samedi 04 juillet		
Horaires	Thème	Intervenant
9:00-9 :30	Ba duan jin en forêts et Taiji	
9:30-10:00	Cérémonie d'ouverture	
10:10-12:00	Exploration des obstacles épistémologiques actuels dans l'enseignement international du chinois	Joël BELLASSEN
14:00-15:30	Enseignement du chinois en Europe à l'ère de l'intelligence artificielle et développement professionnel des enseignants de chinois	George Xinsheng ZHANG
15:40-17:10	Certification et évaluation : Décryptage des normes HSK 3.0	Equipe de conception et de développement HSK3.0
17:30-19:00	Visite du Mémorial du Mouvement Travail-Études en France, de la Place Deng Xiaoping, etc.	
Dimanche 5 juillet		
09:00-12.00	Du manuel aux ressources : exploitation de l'intelligence artificielle pour la création de ressources pédagogiques	LI Jing
	De la « peur de prendre la parole » à la « résonance homme-machine » : l'apport de l'intelligence artificielle à l'apprentissage, à l'enseignement et à l'évaluation de l'expression orale en chinois.	Cao Yuan
	Du jeu à l'expression : conception d'activités pédagogiques dans les cours d'initiation au chinois destinés aux enfants francophones.	LIAO Min

14:00-16:30	Les « clés culturelles » dans les classes de chinois en France : choix des éléments culturels et présentation de cas pédagogiques.	QIAN Li
	Quelle place pour le HSK dans l'enseignement et l'évaluation du chinois ? Entre certification et pédagogique	WANG Peiwen
	Atelier pratique sur la plateforme de simulation HSK 3.0 avec comptes enseignants (Chaque participant disposera d'un compte pour tester le système de simulation HSK 3.0. Il est demandé d'apporter son ordinateur portable pour les exercices pratiques.)	
16:10-17:10	Atelier de calligraphie	
<b>Lundi 6 juillet : visite culturelle, aux frais des participants : 20 Euros/personne</b>		
Découverte des Châteaux de la Loire, classés au patrimoine Mondial de l'UNESCO		

## Informations pratiques 实用信息

### Transport 交通

- 培训地点：蒙达尔纪森林中学（SNCF 火车站附近，往 Montargis 森林方向）。  
Lieu de la formation : Lycée en Forêt, avenue Louis-Maurice Chautemps, 45200 Montargis  
(à proximité de la gare SNCF, en direction de la forêt de Montargis).
- 驾车 En voiture
  - 从巴黎出发：A6-A77 高速公路，17 号 Dordives 出口下，然后走 N7 公路。  
Depuis Paris : autoroute A6 puis A77, sortie n°17 Dordives, puis N7.
  - 从里昂出发：A6 公路 18 号出口，然后走 N60 公路。  
Depuis Lyon : autoroute A6, sortie n°18 Courtenay, puis N60.
  - 从图尔出发：A10 然后 A19，Montargis Nord 出口下，走 N7 公路。  
Depuis Tours : autoroute A10 puis A19, sortie Montargis Nord, puis N7.
  - 从克莱蒙费朗出发：A77 公路，在 Montargis Centre 出口下。  
Depuis Clermont-Ferrand : autoroute A77, sortie Montargis Centre.
  - GPS 坐标：48°00'17" Nord / 2°46'15" Est (48.004797, 2.770872)。  
Coordonnées GPS : 48°00'17" N / 2°46'15" E (48.004797, 2.770872).
- 火车 SNCF / Transilien

- 从巴黎 Bercy 火车站出发：直达列车，车程约 1 小时。  
Depuis Paris-Bercy : ligne directe en environ 1 heure ([www.sncf.com](http://www.sncf.com)).
- 从巴黎 Gare de Lyon 出发：每小时一班 RER R，约 1 小时 30 分钟到达终点站 Montargis。可使用 Navigo，并补购 Souppes–Montargis 区间车票。  
Depuis Paris-Gare de Lyon : RER ligne R, avec un départ environ toutes les heures, arrivée à Montargis en environ 1 h 30. Il est possible d'utiliser le pass Navigo, complété par un billet Souppes–Montargis ([www.transilien.com](http://www.transilien.com)).

## Frais 费用

- 本次培训对 AFPC 及欧汉会会员免费（培训费、材料费、食宿费）。  
Cette formation est gratuite pour les adhérents de l'AFPC et de l'Association européenne des professeurs de chinois (frais de formation, matériel pédagogique, hébergement et restauration compris).
- 为蒙达尔纪以外地区的会员，提供 7 月 3 日星期五、7 月 4 日星期六两晚住宿。自愿参加 7 月 6 日文化游的会员，我们也将安排 7 月 5 日星期天晚上的住宿。  
Pour les adhérents venant de l'extérieur de Montargis, l'hébergement des nuits du vendredi 3 juillet et du samedi 4 juillet est pris en charge. Pour les adhérents souhaitant participer à la visite culturelle du lundi 6 juillet, l'hébergement de la nuit du dimanche 5 juillet sera également pris en charge.
- 为蒙达尔纪以外地区的会员，提供一定的交通补助（凭票实报实销，补助上限为 50€）。  
Une participation aux frais de transport est prévue pour les adhérents venant de l'extérieur de Montargis, sur présentation des justificatifs, dans la limite de 50 €.
- 非 AFPC 会员需一次性缴纳三年会费即 66€，以享受免费培训费（包括材料费、食宿费，不包括交通费）。  
Les non-adhérents de l'AFPC devront s'acquitter en une seule fois de trois années de cotisation, soit 66 €, afin de bénéficier de la gratuité de la formation (matériel pédagogique, hébergement et restauration compris, hors frais de transport).
- 7 月 6 日星期一可自愿报名参加自费文化游，AFPC 资助车费。门票及餐费自理。法国教师请带上 Pass Education 以享受香博城堡教师减免门票。  
Une visite culturelle facultative est proposée le lundi 6 juillet. Le transport sera pris en charge par l'AFPC, tandis que les billets d'entrée et les repas resteront à la charge des participants. Les enseignants français sont invités à se munir de leur Pass Education afin de bénéficier du tarif réduit au château de Chambord.

